

1980-7^{bre} G.T REUTE. Travaux Groupes; Propositions; Projets Règle [September 1980. G.T. Reute. Work Groups; Proposals; Rule Projects.] (Green Box 3)

Group I: Comments and suggestions from an Italian, Spanish, and Portuguese work group in various languages.

Group: Italian, Spanish, and Portuguese. [Comments and suggestions on a draft of the Rule from a work group in English [14], French [15], Italian [13], and Portuguese [10].]

Group II: A draft of the Rule in Latin, and comments about the draft in various languages.

Latin:

Regula et Vita fratrum et sororum Ordinis Franciscani Regularis. [Part of a draft of the Rule in Latin. A handwritten note is also included. A yellow sheet of paper labeled “Texte latin intermediaire” is wrapped around the draft.] [14] (2 copies)

English:

Chapter II (through IX). [Comments about a draft of the Rule with justifications and motivations for changes to the draft (Chapters II, IV-VI, IX, and various articles). A yellow sheet of paper labeled “textes mixts” is wrapped around the comments.] [23] (3 copies)

French:

Chapter II (through IX) [Comments about a draft of the Rule with justifications and motivations for changes to the draft with slight variations from the English translation. A yellow sheet of paper labeled “textes mixts” is wrapped around the comments.] [12] (2 copies)

Portuguese:

Chapter II (through IX) [Comments about a draft of the Rule with justifications and motivations for changes to the draft with slight variations from the English translation. A yellow sheet of paper labeled “textes mixts” is wrapped around the comments.] [18] (3 copies)

Italian:

Chapter II (through IX) [Comments about a draft of the Rule with justifications and motivations for changes to the draft with variations from the English translation. A yellow sheet of paper labeled “textes mixts” is wrapped around the comments.] [9] (3 copies)

Group III: Sections of a draft of the Rule in Latin and comments and suggestions from Work Group 2 in various languages.

Latin:

Regula et Vita fratrum et sororum Ordinis Franciscani Regularis. [Sections of a draft of the new Rule in Latin by Group 2. A yellow sheet of paper labeled “texte latin groupe 2” is wrapped around the draft.] [22] (2 copies)

English:

Rule and Life of the Brothers and Sisters of the Religious Franciscan Order. [Comments and suggestions about a draft of the Rule. A yellow sheet of paper labeled “groupe 2” is wrapped around the comments.] [17]

French:

Règle de vie des frères et des Soeurs de l'Ordre franciscain religieux (ou régulier). [Comments and suggestions about a draft of the Rule with slight variations from the English translation. A yellow sheet of paper labeled “groupe 2” is wrapped around the comments.] [28]

Portuguese:

Grupo Frances Ingles Alemão: Regra de Vida dos Irmãos e das Irmãs da Ordem Franciscana Religiosa (ou Regular). [Comments and suggestions about a draft of the Rule with slight variations from the English translation. A yellow sheet of paper labeled “groupe 2” is wrapped around the comments.] [22]

Group IV: Sections of a draft of the new Rule in Latin from Group 1.

Latin:

Chapitre IV (through VI). [Sections of a draft of the new Rule in Latin. A yellow sheet of paper labeled “texte latin gr. 1” is wrapped around the draft.] [10] (2 copies)